



CEIP GASPAR SABATER  
C/Gardènies n. 8  
07193-Palmanyola  
Codi Centre 07007243  
Tel. 971-149630  
Fax 971-149631

## PROJECTE DE TRACTAMENT INTEGRAT DE LLENGÜES

A principis del mes de juny de 1996 es va dur a terme la Conferència Mundial de Drets Lingüístics amb el suport tècnic i moral de la UNESCO. L'assemblea de participants va aprovar la Declaració Universal de Drets Lingüístics que en l'article 1.2 declara que els drets lingüístics són alhora individuals i col·lectius. A més en l'article 3.2 afirma que tothom té dret a l'ensenyament de la llengua i cultura pròpies. En aquest sentit exclou que una llengua pugui ser considerada pròpia d'un territori únicament pel fet de ser oficial de l'Estat. Finalment l'article 12 afirma que tothom té dret, en l'àmbit públic, a desenvolupar totes les activitats en la seva llengua, si és llengua pròpia del territori on resideix.

L'article 4 de l'Estatut d'autonomia de les Illes Balears estableix que la llengua catalana, que és la pròpia de les Illes Balears, té juntament amb la castellana el caràcter d'idioma oficial i reconeix el dret de tothom de conèixer-la i d'usar-la. Per això la Conselleria d'Educació que té les competències sobre l'ensenyament del català ha d'assegurar-ne el coneixement i crear les condicions que permetin arribar a la igualtat plena de les dues llengües quant als drets dels ciutadans de les Illes. En poques paraules per exercir el nostre dret a parlar en català cal que els nostres interlocutors tinguin la competència suficient en aquesta llengua per entendre'ns i així poder comunicar-nos-hi, de la mateixa manera que ells poden exercir el seu dret a parlar en castellà.

L'article 20 de la Llei 3/1986, de 29 d'abril, de normalització lingüística encomana al Govern l'adopció de les mesures necessàries per garantir que els escolars de les Illes Balears puguin utilitzar normalment i correctament el català i el castellà al final del període d'escolaritat obligatòria.

És evident que actualment, en la societat illenca i especialment en les ciutats i en els pobles grans, l'ús quotidià del castellà està molt per damunt de l'ús del català. Pel que fa a l'ús formal és suficient comparar la presència d'ambdues llengües en els mitjans de comunicació tant escrits com audiovisuals. Per tant els infants amb edat d'escolarització obligatòria viuen, a la pràctica, en una situació d'immersió lingüística en castellà; és a dir, poden viure a un territori que té la llengua catalana com a pròpia sense cap necessitat ni de conèixer-la, ni d'usar-la.

Aquesta hauria de ser la preocupació i l'interès de l'administració, assegurar el dret col·lectiu de la comunitat catalanoparlant. A més, quan es propugna la diversitat lingüística i cultural d'Europa per promocionar l'aprenentatge i la competència lingüística en altres llengües no es pot oblidar que precisament el català i la cultura catalana és part important d'aquesta diversitat.

Pensem que el projecte lingüístic vigent en el nostre centre des de setembre de 1995 i que ha estat revisat i ampliat en quatre ocasions fins a l'actual que data del curs 2008-2009 ha aconseguit l'objectiu fonamental: que els nostres alumnes assolissin una bona competència lingüística tant en català com en castellà. Així ho testimonien els resultats de les darreres proves d'avaluació promogudes per l'Institut per a l'Avaluació i la Qualificació del Sistema Educatiu (IAQSE). En les proves dutes a terme en el curs 2012-2013 els nostres alumnes han obtingut una valoració mitjana de 70,3 per a la competència en llengua castellana, de 70,1 per a la competència en llengua catalana i de 66,3 per a la competència en llengua anglesa. Aquests resultats demostren que el nostre projecte lingüístic ha aconseguit fins ara un equilibri gairebé perfecte en l'ensenyament de les competències lingüístiques en català i en castellà.

A més, ens pot mostrar la Conselleria d'Educació que, amb els projectes lingüístics vigents fins ara, hi hagi hagut cap alumne que no hagi demostrat una competència suficient en llengua castellana en acabar la seva escolaritat obligatòria?

El Consell Consultiu va aprovar per cinc vots a favor i quatre en contra, mitjançant el Dictamen núm. 32/2013, el projecte de decret de tractament integrat de llengües. En la consideració jurídica sisena s'esmenta que la disposició transitòria primera del Decret és tan imprecisa que genera inseguretats jurídiques.

El mateix Dictamen fa referència explícitament a la qüestió de l'equilibri de les dues llengües oficials que, en funció d'una sentència del Tribunal Constitucional, "*no remite necesariamente a la acepción matemática de igualdad*". El nostre claustre comparteix aquesta interpretació i així la plantejarem en el nostre projecte TIL.

En relació amb el Consell Consultiu és imprescindible fer una referència expressa al vot particular que varen formular quatre dels consellers i que, a més de posar en relleu les deficiències tècniques de la seva redacció, no comparteix punts centrals de la fonamentació jurídica i de les conclusions del Dictamen emès. En definitiva considerem que aquest Decret s'allunya de manera injustificada de l'objectiu estatutari i legal de la normalització progressiva de la llengua catalana.

Com a docents estem totalment d'acord amb la necessitat de millorar la competència lingüística en una llengua estrangera, en concret en la llengua anglesa, dels nostres alumnes. Això no obstant considerem que pretendre ampliar aquesta competència sense tenir un pla de formació clar que permeti el professorat preparar-se adequadament i sense destinar-hi els recursos econòmics suficients per ampliar les dotacions de recursos humans del nostre centre és fer retxes dins l'aigua, és construir castells en l'aire. És completament utòpic, en el sentit d'irrealitzable, voler millorar el nivell d'anglès dels futurs ciutadans europeus sense ni tan sols plantejar-se per exemple un canvi en el model audiovisual de l'estat. Les llengües que s'ensenyen a l'escola només s'assoleixen plenament si s'empren en un context real de comunicació.

Per tot això manifestem que estem completament en desacord amb el tractament educatiu del català i del castellà que planteja el Decret 15/2013, de 19 d'abril, pel qual es regula el tractament integrat de les llengües als centres docents no universitaris de les Illes Balears.

Per tant, per imperatiu legal i d'acord amb el capítol IV del Decret esmentat presentam el Projecte de Tractament Integrat de Llengües del CEIP Gaspar Sabater, de Palmanyola.

## **1. Criteris generals i actuacions generals i específiques per a les adequacions del procés d'ensenyament de i en les llengües a la realitat socioeconòmica i cultural del centre.**

El criteri general és que els alumnes del nostre centre estiguin en condicions d'utilitzar de manera correcta el català i el castellà en haver acabat el seu període d'ensenyament primari, amb independència de quina sigui la seva llengua habitual o familiar en iniciar l'escolarització. Així mateix volem assegurar una competència comunicativa acceptable dels alumnes en la llengua anglesa.

Per això emprarem el català, que és la llengua pròpia del territori, com a vehicle d'expressió normal i habitual de totes les activitats docents així com de les actuacions internes i externes del centre i dels documents administratius que s'hi generin.

Fomentarem la tolerància i el respecte a la diversitat lingüística com a font d'enriquiment personal i col·lectiu i no permetrem cap tipus de discriminació per mor de la llengua usada, bé sigui la catalana bé sigui la castellana.

Ateses les característiques del nostre alumnat tractarem el català com a primera llengua vehicular del centre, el castellà com a segona llengua vehicular i l'anglès com a llengua estrangera.

### Actuacions específiques

1. Retolació externa i interna del centre i de totes les seves dependències en català.
2. Ús preferent del català en la biblioteca del centre. Establiment d'una política de compres de la biblioteca que prioritzi l'adquisició de llibres en català sense descuidar l'adquisició de bibliografia en castellà i en anglès.
3. Ús habitual del català en la documentació administrativa del centre, tant pel que fa a la documentació de l'alumnat com a la correspondència emanada del centre: circulars, oficis, comunicats, convocatòries. S'emprarà el castellà quan els escrits vagin adreçats a territoris de parla no catalana.
4. Potenciació de l'ús del català com a llengua habitual de les activitats extraescolars, de l'escoleta matinerana i del menjador de l'escola.

## **2. Concreció de les àrees, matèries, mòduls o àmbits de coneixement impartits en cada una de les llengües.**

### Educació Infantil

Llengua castellana. Les sessions de jocs motrius diàries s'han de fer en llengua castellana. La mestra +1 ha d'atendre els infants que han triat com a primera llengua el castellà i hi ha de fer les dues sessions de plàstica.

Llengua anglesa. Les sessions d'anglès s'han de mantenir com s'han fet fins ara. Una sessió setmanal per a l'alumnat de 3 i 4 anys i dues sessions setmanals per a l'alumnat de 5 anys.

Llengua catalana. La resta de sessions es faran en llengua catalana.

### Educació Primària

La distribució s'ha d'entendre en el marc del que disposa l'Annex 1 de l'Ordre de la consellera d'Educació i Cultura de dia 27 d'abril de 2009 sobre el desenvolupament de l'educació primària a les Illes Balears.

	<u>1r cicle</u>	<u>2n cicle</u>	<u>3r cicle</u>
<u>Llengua catalana</u>	català	català	català
<u>Llengua castellana</u>	castellà	castellà	castellà
<u>Llengua estrangera</u>	anglès	anglès	anglès
<u>Matemàtiques</u>	castellà	castellà	castellà
<u>Coneixement del Medi</u>	català	català	català
<u>Educació Física</u>	català	català	català
<u>Música</u>	català	català	català
<u>Plàstica</u>	anglès	anglès / català	anglès
<u>Educació per ciutadania</u>			anglès

Atès l'apartat 4.2 de les Instruccions sobre l'aplicació del Decret no tenim en compte les hores dedicades a l'esplai ni a l'àrea de religió/activitat alternativa.

### **3. Criteris per a l'atenció específica dels alumnes d'incorporació tardana amb dèficit de coneixements en alguna o ambdues llengües oficials.**

Per això ja tenim prevists el Pla d'Atenció a la Diversitat i el PALIC aprovats pel Consell Escolar del Centre.

Atès que el centre no disposa, ni en plantilla ni en habilitació, de professorat d'atenció a la diversitat, oferirem a aquest alumnat un suport lingüístic amb els recursos de què disposem.

### **4. Criteris de coordinació entre les àrees o els departaments implicats en el procés d'ensenyament-aprenentatge en llengua estrangera.**

En l'horari individual dels mestres que imparteixin alguna matèria en anglès s'ha de preveure com a mínim una sessió de coordinació en què puguin coincidir tots.

A les sessions setmanals de coordinació de cicle i a les sessions mensuals de la CCP també es pot dur a terme aquesta coordinació.

Si es considera necessari, a principi de curs, la CCP establirà criteris concrets de coordinació.

## 5. Mecanismes de seguiment i avaluació dels resultats en competències lingüístiques de l'alumnat.

Tal i com hem fet fins ara seguirem l'Ordre de la consellera d'Educació i Cultura, de 2 de febrer de 2009, sobre l'avaluació de l'aprenentatge de l'alumnat d'educació infantil a les Illes Balears (BOIB núm. 20, de 7 de febrer) i l'Ordre de la consellera d'Educació i Cultura de 22 de desembre, sobre l'avaluació de l'aprenentatge de l'alumnat d'educació primària a les Illes Balears (BOIB núm. 2, de 3 de gener de 2009).

A les reunions de la CCP posteriors a les sessions d'avaluació s'hi valoraran les conclusions sobre el rendiment acadèmic i l'adquisició de les competències lingüístiques de l'alumnat i es determinaran les mesures a seguir.

Així mateix tendrem en compte els resultats sobre competències lingüístiques de les proves IAQSE que, en el curs 2012-2013, han donat un resultat de 70,3 per a la competència en llengua castellana, 70,1 per a la competència en llengua catalana i 66,3 per a la competència en llengua anglesa.

## 6. Aplicació simultània d'altres programes autoritzats als centres, si escau, en relació amb la utilització vehicular d'una llengua estrangera.

No tenim cap programa d'aquest tipus autoritzat en el centre.

## 7. Llista dels professors amb la seva titulació i competència lingüística.

Gabriel Arrom Tomàs	Professor de català. Nivell D i E de català. A2 francès
Rosa Caínzos Pérez	Certificat mestra de català per la UB dins la diplomatura de mestra d'Educació Infantil.
Maribel Camallonga Ibáñez	Reciclatge de català Superior Escola d'Idiomes francès.
Jaume Cañellas Crespi	Professor de català
Joan Antoni Cerrato Rosselló	Professor de català. Títols superiors en català, anglès i alemany
Marilena Coll Ramon	Mestra de català (fins a 2n d'ESO)
Jorge Grau Alonso	Mestre de català (nivell C)
Araceli Henares Huguet	Mestra en català (per títol de Magisteri) Anglès de magisteri
Sebastià Isern Llabrés	Mestre català (C2)
Matilde Martínez Ripoll	Mestra de català C1 Anglès

Susana Mir Pflug	Professora de català
M. Carmen Moral López	Diploma de capacitació per a l'ensenyament de i en llengua catalana a l'educació infantil i l'educació primària.
Lluís Nadal Soler	Mestre de català
Margarita Ribas Fiol	Mestra de català (nivell C) Anglès de magisteri
Margalida Sánchez Rubí	Diploma de capacitació per a l'ensenyament de i en llengua catalana a l'educació infantil i l'educació primària.
Maria Esperança Seguí Quetglas	Mestra de català (nivell C)

**8. Planificació de la implantació progressiva del nou model, dins el marc del calendari d'aplicació que preveu l'annex del Decret.**

Atès l'annex del Decret:

Curs 2013-2014

Implantació a primer curs de segon cicle d'educació infantil.

Implantació a primer, tercer i cinquè curs d'educació primària.

Curs 2014-2015

Implantació a segon curs de segon cicle d'educació infantil.

Implantació a segon, quart i sisè curs d'educació primària.

Curs 2015-2016

Implantació a tercer curs de segon cicle d'educació infantil.

**Annex 1. Llista de docents del centre amb coneixements de la llengua estrangera del projecte equivalents a un B2 o superior segons el MECR (Marc Europeu Comú de Referència per a les llengües)**

Llinatges i nom	Codi especialitat	Nivell
Cerrato Rosselló, Joan Antoni	0597FA	B2
Martínez Ripoll, Matilde	0597PRI	C1

**Annex 2. Llista de docents que impartiran matèries no lingüístiques en llengua anglesa durant el curs 2013-2014**

curs	Àrea / Bloc de continguts	Nom i llinatges del mestre
5è	Plàstica	Joan Antoni Cerrato Rosselló
5è	Educació per a la ciutadania	Joan Antoni Cerrato Rosselló